



# Citta di Cinisello Balsamo

-----  
Provincia di Milano  
-----

## COPIA CONFORME

Codice n. 10965

Data: 25/07/2007

GC N. 249

## DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

---

OGGETTO: CONVENZIONE CON ASS. AUSER PER LA GESTIONE DEL PARCO ARIOSTO

---

L'anno duemilasette addì venticinque del mese di Luglio alle ore 09:30, si è riunita la Giunta Comunale presieduta dal Sig. Zaninello Angelo.

Presenti gli Assessori comunali:

		PRES.	ASS.
1 - Zaninello Angelo	Sindaco	X	
2 - Imberti Roberto	Vice Sindaco		X
3 - Sacco Giuseppe	Assessore	X	
4 - Riboldi Rosa	Assessore	X	
5 - Russomando Damiano	Assessore	X	
6 - Trezzi Siria	Assessore		X
7 - Mauri Roberto	Assessore	X	
8 - Viapiana Giuliano	Assessore		X
9 - Fioravanti Enza	Assessore		X

Assiste alla seduta il Segretario Generale Sig. Moreno Veronese.

Componenti presenti n. 5.

Il Presidente, riconosciuta la validità della seduta, invita la Giunta a deliberare sull'argomento in oggetto.

**N° proposta:** 28875

**OGGETTO**

CONVENZIONE CON ASS. AUUSER PER LA GESTIONE DEL PARCO ARIOSTO

**LA GIUNTA COMUNALE**

Visti:

- La relazione del dirigente di settore con la quale si propone l'accordo di collaborazione con l'associazione Auser per la gestione del parco Ariosto e degli immobili in esso presenti e concordando con quanto in essa contenuto;
- Il Regolamento dell'Albo delle Associazioni e delle concessioni di benefici finanziari e vantaggi economici ad Enti ed Associazioni;
- Lo Statuto Comunale;
- gli allegati pareri resi ai sensi dell'art. 49 – comma 1° - T.U.E.L. 267/2000;

All'unanimità dei voti

**DELIBERA**

1. Di approvare la nuova convenzione con l'associazione Auser così come approvata dal C.d.C.1, allegata al presente atto, per la gestione del Parco Ariosto per il periodo: luglio 2007- luglio 2012;
2. di dare atto che tale convenzione non comporta nessuna spesa da parte dell'Amministrazione Comunale, come da accordo allegato;
3. di dare atto che il responsabile del procedimento è il dirigente del settore affari generali-demografici – decentramento;
4. di dichiarare con successiva unanime votazione la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art.134 del D.lgs 267/2000.

**OGGETTO: ACCORDO DI COLLABORAZIONE TRA L'AMMINISTRAZIONE COMUNALE E L'ASSOCIAZIONE AUSER PER LA GESTIONE DEL PARCO ARIOSTO NELLA SUA GLOBALITÀ QUALE PUNTO DI INCONTRO, AGGREGAZIONE E SOCIALIZZAZIONE APERTO A TUTTA LA CITTADINANZA**

L'anno duemilasette, il giorno \_\_\_\_\_ del mese di \_\_\_\_\_ presso la sede comunale di P.zza Confalonieri 5.

TRA

IL COMUNE DI CINISELLO BALSAMO (cod. fisc. 01971350150), in persona del Dirigente del \_\_\_\_\_, competente per materia, ai sensi dell'art. 50, dello Statuto Comunale, che dichiara di agire esclusivamente per conto e nell'interesse dell'amministrazione Comunale che rappresenta.

E

L'Associazione AUSER CINISELLO – Associazione per l'autogestione dei servizi e la solidarietà con sede in Via San Paolo n. 6, Cinisello Balsamo – regolarmente costituita con atto dell'8.1.1996, registrato al n. 169 serie E dell'Ufficio del Registro di Milano il 9.2.1996, depositato agli atti d'ufficio, nella persona del Presidente Sig. nato a \_\_\_\_\_ e residente a \_\_\_\_\_;

Premesso che:

- In Comune di Cinisello Balsamo esiste in via Ariosto un parco, aperto all'utilizzo della comunità cittadina denominato "Parco Ariosto";
- all'Associazione AUSER, tramite accordo di collaborazione con l'Amministrazione Comunale, da alcuni anni è stata affidata la gestione ed il controllo del Parco Ariosto.
- L'associazione AUSER assicura da anni l'organizzazione e l'attuazione di iniziative ricreative, culturali e di socializzazione in favore della cittadinanza di Cinisello Balsamo;
- Attualmente nel parco è collocato un immobile.
- L'Amministrazione Comunale intende unire in un unico atto sia la gestione dell'immobile che del Parco.

Tutto ciò premesso,

SI CONVIENE E SI STIPULA

*1. OGGETTO DELL'ACCORDO*

- a) Il Comune di Cinisello Balsamo mette a disposizione dell'associazione AUSER di Cinisello Balsamo:
- Il Parco Ariosto nella sua globalità quale punto di incontro, aggregazione e socializzazione aperto a tutta la cittadinanza.
  - L'immobile della superficie di mq. \_\_\_\_\_ le cui caratteristiche tecniche sono specificate nella allegata planimetria (contraddistinta con la lettera A), che costituisce parte integrante alla presente convenzione

- b) l'associazione AUSER di Cinisello Balsamo si impegna ad assicurare la gestione del Parco Ariosto e del chiosco in esso posizionato al fine di renderli fruibili ai cittadini di Cinisello Balsamo, secondo gli orari indicati all'art 4
- c) per rendere fruibile il chiosco a tutti i cittadini è necessario che l'Auser chieda ed ottenga apposita autorizzazione comunale per la somministrazione al pubblico di alimenti e bevanda, in mancanza della stessa l'attività di somministrazione e' da considerarsi non-autorizzata
- d) L'associazione AUSER è responsabile della conservazione del Parco Ariosto e degli immobili in esso presenti ai sensi e per gli effetti degli artt. 1587, primo comma, 1588 e 1592 del Codice Civile.
- e) L'AUSER non può cedere a terzi nessuno dei diritti acquisiti a seguito della sottoscrizione del presente accordo.

## 2. DURATA DELL'ACCORDO

- a. La durata dell'accordo è stabilita in anni 6 anni
- b. Il presente accordo esplica i propri effetti a decorrere dalla data di consegna del Parco Ariosto e degli immobili ivi presenti e di contestuale sottoscrizione del verbale di cui al comma successivo.
- c. All'atto della consegna del Parco Ariosto e del chiosco in esso posizionato dovrà essere redatto un verbale di constatazione dello stato di fatto in cui essi si trovano.

## 3. REVOCA DELL'ACCORDO

- a. Qualora l'Amministrazione Comunale, per motivi di interesse pubblico, di opportunità o per inadempienze dell'Associazione decida di revocare il presente accordo prima della scadenza, all'Associazione Auser non verrà riconosciuto alcun diritto di rivalsa.
- b. La revoca dovrà essere comunicata con lettera raccomandata nella quale dovranno essere specificati i motivi della stessa e la data entro la quale dovranno essere lasciati liberi gli immobili oggetto del presente accordo;
- c. L'associazione Auser ha facoltà di recedere dal presente accordo prima del suo scadere previa formale comunicazione inoltrata con lettera raccomandata nella quale dovranno essere specificati i motivi. Tale comunicazione dovrà essere inviata entro il trentuno dicembre dell'anno nel quale l'associazione determina di non proseguire nella gestione del parco Ariosto nel suo complesso per l'anno solare successivo.
- d. Nel caso in cui l'associazione Auser decida di recedere prima dello scadere del termine di cui al precedente articolo, dovrà provvedere al ripristino delle condizioni di fatto nelle quali gli immobili sono stati consegnati all'associazione stessa, fatti salvi i lavori di miglioria alle strutture stesse nonché i costi di chiusura degli allacciamenti alla rete idrica ed elettrica.

## 4. ONERI A CARICO DELL'ASSOCIAZIONE AUSER

1 Per lo svolgimento delle attività di cui al presente accordo l'Associazione AUSER si fa carico di:

- a) effettuare opere di manutenzione ordinaria del tipo:
  - potatura siepi ed arbusti previo assenso del settore ecologia ;
  - eliminazione dei rami presenti alla base degli alberi, nonché quelli pericolosi per l'incolumità dei fruitori dell'area e potatura rami del diametro non superiore a cm. 3, comunque raggiungibili da terra senza ausilio di scale;
  - zappatura e pulizia delle erbacce alla base di siepi arbusti e alberi, lungo i vialetti e sull'ex fontana del Parco;
  - pulizia di attrezzature varie presenti nel Parco quali panchine, recinzioni interne, cestini,
  - manutenzione ordinaria e imbiancatura delle parti murarie del chiosco;
  - pulizia e cura vialetti, svuotamento cestini ecc., raccolta foglie secche, cortecce ecc, anche delle zone erbose;

- controllo sulla corretta fruizione dell'area da parte dell'utenza con segnalazioni ai competenti Uffici Comunali ed al Quartiere di atti di vandalismo, danni, guasti alle strutture provocati da soggetti terzi, rispetto al presente accordo;
- raccolta e successivo conferimento alla Società appaltatrice degli scarti vegetali nel rispetto del vigente contratto di concessione;
- pulizia del chiosco nel rispetto delle normative in materia di igiene degli alimenti;
- pulizia dei pluviali e dei pozzetti di ispezione del chiosco;
- riscaldamento del chiosco, consentito unicamente a mezzo di apparecchi elettrici, in conformità alle norme sulla sicurezza;
- la manutenzione e pulizia dei servizi igienici (gabinetti pubblici) destinati al pubblico ed alle persone diversamente abili;

b) fornitura di energia elettrica ed acqua potabile del chiosco, mediante collegamenti diretti alla rete di distribuzione cittadina, con relativi contatori;

c) Inoltre l'Associazione si impegna :

- A garantire il libero accesso a tutta la cittadinanza;
- Ad osservare i seguenti orari di apertura del Parco:

Mese	Apertura	Chiusura
Gennaio	9.00	17.00
Febbraio	9.00	18.00
Marzo	9.00	19.00
Aprile	9.00	20.00
Maggio	9.00	23.00
Giugno	9.00	23.00
Luglio	9.00	23.00
Agosto	9.00	23.00
Settembre	9.00	23.00
Ottobre	9.00	19.00
Novembre	9.00	17.00
Dicembre	9.00	17.00

L'Associazione è autorizzata , previa comunicazione all'amministrazione comunale , a prolungare gli orari di chiusura durante le serate in cui sono programmate iniziative sociali, culturali e ricreative sino alle ore 23.30 .

- ad osservare gli orari di apertura al pubblico in relazione a singoli progetti e iniziative di carattere sociale e culturale proposti o patrocinati dall'Amministrazione Comunale, fermo restando che, anche nel periodo invernale, venga garantita la pulizia ed il presidio dell'immobile per almeno due ore giornaliere, onde preservarlo da atti vandalici;
- per motivi di interesse pubblico o durante i periodi di campagna elettorale, l'associazione si impegna a garantire apertura, chiusura e controllo per conto dell'amministrazione Comunale in caso di utilizzo del Parco da parte di Enti, Associazioni o Partiti che ne facessero richiesta all'amministrazione Comunale per il periodo necessario allo svolgimento di manifestazioni ed iniziative varie;
- a produrre con scadenza annuale una relazione sulle attività svolte sulla base del programma di iniziative sociali e culturali concordato anche con l'Amministrazione comunale;

Eventuali variazioni rispetto agli orari di apertura e chiusura del parco, dovranno essere preventivamente concordate con il Settore Affari Generali Servizio Decentramento;

d) I costi relativi alla gestione saranno a totale carico dell'associazione Auser, senza che nessun corrispettivo debba essere richiesto o posto a carico dell'Amministrazione Comunale.

e) L'ASSOCIAZIONE AUSER dovrà provvedere, previa apposita verifica della programmazione delle sue attività con l'Amministrazione Comunale nella persona dell'Assessore al Decentramento e del Presidente della Circoscrizione 1, alla gestione dell'iniziativa estiva, che si svolge all'interno del Parco Ariosto, organizzando momenti di animazione e giochi aperti a tutti i partecipanti con lo scopo di permettere agli anziani residenti che restano in città di trascorrere momenti fra attività danzanti e ricreative.

## 2. Compete inoltre all'Associazione AUSER:

- a) la stipula delle assicurazioni necessarie a garantire dai rischi e da eventuali danni gli associati che operano all'interno del Parco Ariosto e del chiosco nonché i soggetti terzi che frequentano il chiosco;
- b) la sottoscrizione delle necessarie assicurazioni in favore degli Associati- volontari contro gli infortuni e le malattie connesse alle attività di volontariato, nonché per la responsabilità civile verso terzi
- c) assicurare contro danni e cose e/o persone causati dallo svolgimento delle attività nei luoghi oggetto di convenzione;
- d) la richiesta di autorizzazione per l'esercizio dell'attività di somministrazione nel chiosco necessaria

3. Sarà compito dell'Associazione AUSER di segnalare ai competenti Uffici dell'Amministrazione Comunale di Cinisello Balsamo, eventuali disfunzioni o problemi di natura strutturale che possono costituire impedimento alla corretta fruizione del Parco Ariosto nel suo complesso da parte della comunità cittadina nonché il riscontro di eventuali atti vandalici

4. L'Associazione è costituita custode degli immobili descritti all'art. 1, con l'obbligo di mantenerli con la diligenza del buon padre di famiglia e di consegnarli, alla scadenza dell'accordo, nello stato in cui li ha ricevuti, salvo il normale deperimento d'uso. L'Associazione esonera espressamente l'Amministrazione Comunale, rispondendone in proprio, da ogni responsabilità per danni diretti ed indiretti che potessero derivargli da fatti dolosi o colposi provocati da terzi.

## 5. ONERI A CARICO DELL'AMMINISTRAZIONE COMUNALE

A carico dell'Amministrazione Comunale sono poste:

- a) le spese di manutenzione straordinaria degli immobili, salvo rivalersi nei confronti dell'Associazione, se gli interventi straordinari siano imputabili ad omessa manutenzione.
- b) l'effettuazione dei lavori di ripristino dei danni derivati dagli atti vandalici in danno al Parco Ariosto nel suo complesso
- c) la collocazione di cestini per la raccolta dei rifiuti solidi e delle cartacce
- d) la predisposizione degli allacciamenti alla rete idrica e alla rete elettrica
- e) le spese per la fornitura e posa di elementi di arredo per gli spazi liberi, del parco giochi dei bambini, del campo di basket e del campo bocce, nonché la loro manutenzione
- f) le spese per lo sfalcio dell'erba, gli interventi di manutenzione straordinaria del patrimonio arboreo, compresa l'eliminazione ed eventuale sostituzione di piante morte

## 6. PRESCRIZIONE E DIVIETI

E' fatto espresso divieto all'associazione Auser:

- a) alterare, manomettere, etc. le specie vegetali e animali presenti all'interno dell'area del parco Ariosto;

- b) ogni intervento che esuli dall'elenco di cui all'art. 4 a) non è consentito se non preventivamente autorizzato dal competente settore;
- c) modificare o variare la destinazione d'uso dei locali degli immobili oggetto del presente accordo
- d) usare i suddetti locali per scopo personale;
- e) utilizzare le strutture dopo le ore di chiusura al pubblico.

#### *7. DIRITTI DELL'ASSOCIAZIONE AUSER*

All'interno del chiosco sito nel Parco Ariosto e nelle immediate adiacenze dello stesso l'Associazione AUSER ha facoltà, nel rispetto della vigente normativa in materia di igiene e profilassi e delle necessarie autorizzazioni da richiedere ed ottenere, di:

- o vendere alimenti confezionati;
- o somministrare bevande;
- o preparare e distribuire prodotti alimentari di immediato consumo come panini e toast;
- o somministrare gelati;

L'Associazione AUSER potrà collocare, nelle immediate vicinanze del chiosco sito nel Parco Ariosto, tavoli e sedie in numero tale da non ostacolare il passaggio e/o limitare l'utilizzo del parco stesso;

All'Associazione AUSER è riconosciuto il diritto di riscuotere e conservare i corrispettivi derivanti dalla gestione del chiosco sito nel Parco Ariosto e dalla commercializzazione di cibi e bevande che verranno somministrati nel chiosco ovvero negli spazi ad essi adiacenti.

L'associazione AUSER dovrà esporre il Listino Prezzi emesso dalla Camera di Commercio.

L'Associazione AUSER si impegna altresì ad acquisire le concessioni e le autorizzazioni necessarie per la gestione del bar all'interno del chiosco con pertinenza esterna e alle iniziative che essa stessa organizzerà nel Parco Ariosto ivi compreso il pagamento di eventuali oneri e tributi alla SIAE.

#### *8. DIRITTI DELL'AMMINISTRAZIONE COMUNALE*

1. L'Amministrazione Comunale di Cinisello Balsamo ha facoltà di:

- a) organizzare eventi aggregativi di ogni genere all'interno del Parco Ariosto;
- b) concedere ad organizzazioni ed associazioni la facoltà di organizzare eventi aggregativi di ogni genere all'interno del Parco Ariosto,

2. L'amministrazione Comunale di Cinisello Balsamo ha diritto di proporre le modifiche alla presente convenzione che dovessero risultare opportune per consentire una più ampia utilizzazione del Parco Ariosto alla comunità cittadina di Cinisello Balsamo;

#### *9. COMMISSIONE DI VIGILANZA*

1. Per assicurare la verifica della corretta applicazione della presente convenzione, l'associazione Auser e l'amministrazione Comunale di Cinisello Balsamo istituiscono una commissione congiunta composta dal Presidente dell'associazione AUSER di Cinisello Balsamo o suo delegato, dall'Assessore al Decentramento del Comune di Cinisello Balsamo o suo delegato, dal Presidente della Circoscrizione 1 o suo delegato e dal dirigente del servizio decentramento o suo delegato, **da un Consigliere della minoranza della Circoscrizione 1.**

2. La Commissione ha il compito di:

- a) verificare la corretta applicazione delle clausole previste nella presente convenzione,
- b) proporre le modifiche da apportare, per volontà comune delle parti, alla convenzione stessa;
- c) alle eventuali situazioni che possano generare dubbi ed incertezze nell'applicazione della convenzione stessa.

*10. RINVIO A DISPOSIZIONI DI LEGGE*

Per tutto quanto non previsto nel presente accordo di collaborazione, il rapporto s'intende regolato dal Codice Civile, dagli usi e consuetudini.

*11. SPESE DI CONTRATTO*

Le spese inerenti e conseguenti la stipula del presente accordo di collaborazione sono ripartite fra le parti nella misura del 50%

Letto, confermato e sottoscritto

p. IL COMUNE DI CINISELLO BALSAMO:  
IL DIRIGENTE DEL SETTORE \_\_\_\_\_

p. L'ASSOCIAZIONE AUSER  
IL PRESIDENTE